

*Parallels*  
*Part 1: Astral Border*  
30.01–24.04.22



Communiqué de presse ..... p. 2  
À propos de l'exposition ..... p. 3  
À propos des artistes ..... p. 5  
Visuels disponibles ..... p. 12  
À propos du centre d'art ..... p. 13  
Informations utiles ..... p. 14

Contact presse  
Sebastian Verdon  
sv@can.ch  
+41765763131

Titre de l'exposition  
*Parallels*  
 Part 1 : Astral Border

Lieu  
 CAN Centre d'art Neuchâtel  
 Rue des Moulins 37, CH-2000 Neuchâtel

Exposition  
 30.01-24.04.22

Vernissage  
 26.02.22, 18h  
 avec une performance de Jorge Raka

Preview  
 25.02.22, 11h

Téléchargement  
 Visuels en haute définition

## Communiqué de presse



Visuel de l'exposition, design: Nicolas Eigenheer/Noémie Gygax

Le CAN présente *Parallels*, un projet qui propose une réflexion autour des modèles de l'exposition collective. Dans un long enchevêtrement qui s'étend sur toute l'année 2022, une quinzaine de projets d'expositions personnelles se côtoient ou se succèdent dans le temps. À cette fin, les deux espaces du centre d'art sont remodelés en cinq salles plus petites de tailles inégales; celles-ci permettent donc aux artistes, dans un roulement arythmique, de créer leur propre monde, tout en faisant partie d'une histoire commune. *Parallels* favorise la multiplication des combinaisons d'expositions, fait régner l'entropie et la dynamique d'un mouvement créatif permanent revendiqué au CAN. Divisée en trois parties, telle une trilogie cinématographique, elle évoque un univers narratif emprunté à la science-fiction, accentué par le sous-titre du premier chapitre *Part 1: Astral Border*, prévu de janvier à avril 2022.

The CAN presents *Parallels*, a project which considers the forms of the group exhibition. It unites about fifteen projects of personal exhibitions. They come along together or follow each other in a long tangled program. The two spaces of the art centre are transformed into five different smaller rooms. The artists can therefore create their own world in a joint story which follows an arrhythmic movement. *Parallels* favors the multiple combinations of exhibitions, prevails entropy and encourages the dynamic of a permanent creative movement claimed by the CAN. Splited into three parts, as a cinematographic trilogy, it evokes a narrative universe which takes its source in science-fiction. This dimension is emphasized by the subheading of the first chapter *Part 1: Astral Border*, which will last from January to April 2022.

Maria Guta &  
Lauren Huret  
Yannic Joray  
27.02–03.04  
Opening 26.02.22

Performance  
26.02.22, 18h  
Jorge Raka

Youssef Limoud  
Lou Masduraud  
30.01–06.03.22

Barbezat-Villetard  
30.01–18.12.22

À venir  
Mathis Gasser  
mountaincutters  
20.03–03.04.22  
Opening 19.03.22

Lieu  
CAN Centre d'art Neuchâtel  
Rue des Moulins 37, CH–2000 Neuchâtel

Téléchargement  
[Visuels en haute définition](#)

## À propos de l'exposition

*Il n'y a donc pas «un» Multivers mais une immense diversité de multivers, contenant chacun une immense diversité d'univers. Ils sont, pour l'essentiel, compatibles les uns avec les autres. Il est par conséquent tout à fait légitime d'imaginer qu'ils se combinent et s'enchevêtrent, engendrant une véritable structure gigogne de mondes imbriqués. En revanche, il est très délicat de tenter de les hiérarchiser au sens où, dans la plupart des cas, il est arbitraire de décider lequel contient l'autre.*

*Des univers multiples : à l'aube d'une nouvelle cosmologie, Aurélien Barrau, 2014*

Pour raconter un monde, le nôtre souvent, nous utilisons le récit : qu'il soit religieux, scientifique, métaphysique, qu'il soit écrit, parlé, chanté, dansé, peint. Nous le racontons à nous-même et aux autres, afin de nous l'approprier et de nous en forger une image. Tout est histoire.

Le projet débute par un important chantier qui permettra d'adapter l'architecture du CAN et de proposer une nouvelle configuration des espaces d'exposition. Cette ossature comprend notamment une série de parois et de plafonds qui divisent les deux grandes salles principales en cinq espaces plus réduits. Chacun de ceux-ci représente un «monde» qui ne peut accueillir qu'un seul projet à la fois. Répartis dans cette structure *multivers*, ils sont séparés les uns des autres et diffèrent par leurs caractéristiques, chaque participation portant sa propre spécificité. Ainsi, échelonnées dans le temps et l'espace, les expositions sont mises en place dans un mouvement continu de conjonctions et d'alternances. Elles sont organisées tout au long de l'année en trois parties distinctes, chacune durant plusieurs mois.

Cette structure en trois «actes», construction classique s'il en est, évoque l'idée d'une narration. Elle invite à faire entendre sa propre voix comme autrice ou auteur à l'intérieur d'un récit qui devient pluriel, construit de plusieurs langages, de plusieurs pratiques. Bien que séparées les unes des autres par des «murs-frontières», les expositions sont reliées dans cette composition que propose l'équipe de curation, par une histoire commune. Et le public qui voyage d'un univers à l'autre tisse des liens entre des pratiques et des questionnements différents. Sur ces strates de récits et de visions diverses, une autre couche vient se poser, sur un autre rythme encore : une série d'événements ponctuels. Concerts, performances ou cartes blanches, ce sont des points de confluence qui amènent des moments privilégiés d'échanges et de partage et interviennent dans le récit général. Tous ces éléments forment ensemble un grand canevas, apportant de nouvelles voix comme autant de motifs, de points de vue différents à l'intérieur de plus larges mouvements.

Parallels  
Part 1: Astral Border  
30.01–24.04.22

Maria Guta &  
Lauren Huret  
Yannic Joray  
27.02–03.04  
Opening 26.02.22

Performance\*  
26.02.22, 18h  
Jorge Raka

Youssef Limoud  
Lou Masduraud  
30.01–06.03.22

Barbezat-Villetard  
30.01–18.12.22

Upcoming  
Mathis Gasser  
mountaincutters  
20.03–03.04.22  
Opening 19.03.22

Venue  
CAN Centre d'art Neuchâtel  
Rue des Moulins 37, CH–2000 Neuchâtel

Download  
HD Images

## About the exhibition

*There is therefore not "one" Multiverse but an immense diversity of multiverses, each containing an immense diversity of universes. They are, for the most part, compatible with each other. It is therefore quite legitimate to imagine that they combine and entangle each other, generating a real gigogne structure of nested worlds. On the other hand, it is very delicate to try to rank them in the sense that, in most cases, it is arbitrary to decide which one contains the other.*

*Des univers multiples : à l'aube d'une nouvelle cosmologie, Aurélien Barrau, 2014*

To tell a world, often our own, we use the story: whether it is religious, scientific, metaphysical, whether it is written, spoken, sung, danced, painted. We tell it to ourselves and to others, in order to appropriate it and to forge an image of it. Everything is story.

The project begins with an intervention to adapt the architecture of the CAN and to propose a new configuration of the exhibition spaces. This structure includes a series of walls and ceilings that divides the two large main rooms into five smaller spaces. Each of these spaces represents a «world» that can only accommodate one project at a time. Distributed in this multiverse structure, they are separated from each other and differ by their characteristics, each participation carrying its own specificity. Thus, spread out in time and space, the exhibitions are set up in a continuous movement of conjunctions and alternations. They are organized throughout the year in three distinct parts, each lasting several months.

This three-act structure evokes the idea of a narrative. It invites to make one's own voice heard as an author within a story that becomes plural, constructed of several languages, several practices. Although separated from each other by «border-walls», the exhibitions are linked in this composition proposed by the curation team, by a common story. And the public that travels from one universe to the other weaves links between different practices and questionings. On these strata of stories and diverse visions, another layer is added, with another rhythm: a series of one-off events. Concerts or performances, these are points of confluence that bring privileged moments of exchange and sharing and intervene in the general narrative. All these elements form together a large canvas, bringing new voices as many motives, different points of view inside this exhibition.

## À propos de l'artiste Jorge Raka 26.02.22, Performance dès 18h

Jorge Raka (PE)  
Vit et travaille à Sion

[www.jorgeraka.ch](http://www.jorgeraka.ch)

Expositions personnelles et duo  
2020 *Chrome Injectis*, Big Bang Espace d'art, Sierre  
2018 *2018 Random Attitude*, Lokal-int, Bienne  
2017 *The spirit of eternal wandering*, Espace Mât, Neuchâtel  
2015 « *Así fue su domingo* », Espace Muzah & Moussa, Fribourg

Expositions collectives et performances (sélection)  
2019 MACACO Press, publishing performance, Kunsthalle Zurich  
2019 Backslash festival Zurich  
2019 Performance open air, St.Gallen  
2019 *Technoculture 2*, Blue Factory, Fribourg  
2019 *Pauvres résultats*, Espace Démart, Lausanne  
2019 MACACO Press, BIG, Genève  
2018 ACT Performance Festival, HGK, Basel  
2016 *Maintenant 6*, Wunderkammer, Lausanne  
2015 *Racconto red carpet*, Sin Espacio, Cali (CO)

Formation  
2018 Master, Arts in Public Sphere, ECAV, Sierre  
2011 Bachelor in Fine Arts, Beaux-Arts, Cali (CO)  
2005 Cours de peinture, Ecole des Beaux-Arts, Cusco (PE)

« Ma pratique artistique se caractérise par une "esthétique du mauvais goût" qui prend principalement forme par le développement d'actions dans des espaces publics ou privés. S'y mêlent de multiples références et obsessions qui peuvent s'étendre à d'autres supports comme la peinture, la vidéo, le son et l'installation. Combinaison d'humour noir et de références à la pop culture et malgré son apparence frivole, brute ou enragée, ma pratique explore en profondeur les territoires sociaux et personnels. Mes réflexions sont très honnêtes et parfois étranges. Je crée mes pièces en mélangeant de façon informelle des explorations sur les thèmes de la violence, de la migration et de la culture du monde "ordinaire" en évitant une attitude didactique. Mon travail peu couvrir un large éventail de sujets mais on peut y retrouver des sensations de théâtralité tragi-comiques et macabres où j'utilise l'humour comme un véhicule et non comme un but. »

"My artistic practice is characterized by an "aesthetics of bad taste" which mainly takes shape through the development of actions in public or private spaces. Multiple references and obsessions are mixed in, which can be extended to other media such as painting, video, sound and installation. Combining black humor and pop culture references, and despite its frivolous, raw or angry appearance, my practice explores social and personal territories in depth. My reflections are very honest and sometimes strange. I create my pieces by informally mixing explorations of violence, migration and "ordinary" world culture while avoiding a didactic attitude. My work can cover a wide range of topics but there is a sense of tragi-comic and macabre theatricality where I use humor as a vehicle and not as a goal."



Jorge Raka, *Chrome Injectis*, 2020, Espace Big Bang, Sierre.  
Photo : Lyna Beggah

## À propos des artistes

# Maria Guta & Lauren Huret

### 27.02–03.04.22

Maria Guta \*1983, Bucarest (RO)  
Vit et travaille à Neuchâtel

[www.mariaguta.com](http://www.mariaguta.com)

#### Expositions personnelles

2021 Pax Art Awards 2020 Exhibition (solo show), HeK, Basel  
2018 *Dear Lola Lane*, Shape Platform, Scena 9, Bucharest (RO)  
2015 *Solarnet*, Musette Cube, Bucharest (RO)

#### Expositions collectives (sélection)

2021 *The Soothsayings of Iris*, Lemaniana Cinema, CAC, Genève  
2020 *Booty, Sweat and Tears*, Roehrs & Boetsch, Zurich  
2019 *An Eye Unruled*, Swissnex, San Francisco (USA)  
2016 *A Room With Four Views*, Arsenic, Lausanne  
2015 *Réunion* (ECAL, Graduation Show), Zurich  
2014 *Nicolas G. Hayek Center* (ECAL, group show), Tokyo (JP)

### Maria Guta

Le travail de Maria Guta porte principalement sur les mécanismes d'autoreprésentation qu'elle rejoue en se plaçant à la fois derrière et devant la caméra. Construisant et conservant en permanence des cyber-identités alternatives, elle utilise dans son travail la vidéo, la performance et les réseaux sociaux. Elle est intriguée par des concepts tels que la beauté, la jeunesse éternelle et l'immortalité. Elle est également une chercheuse passionnée par la célébrité et les nouvelles formes de renommées et d'influences engendrées par les médias sociaux créées par l'influence des médias sociaux et par chaque nouvelle technologie.

Maria Guta's work focuses on the mechanisms of self-representation that she re-enacts by placing herself both behind and in front of the camera. Constantly constructing and maintaining alternative cyber-identities, she uses video, performance and social networks in her work. She is intrigued by concepts such as beauty, eternal youth and immortality. She is also a passionate researcher of celebrity and the new forms of fame and influence created by social media and each new technology.



Maria Guta, *Dinner Party*, 2021.

# À propos des artistes

## Maria Guta & Lauren Huret

### 27.02–03.04.22

Lauren Huret \*1984, Paris (F)  
Vit et travaille à Genève

#### Expositions personnelles

2020 Prophecies of the Noosphere,  
Galerie Roehrs&Boetsch, Zurich  
2019 Praying for my haters, Centre Culturel Suisse, Paris (F)  
2019 Praying for my lovers, Hek, Basel  
2016 Artificial fear, intelligence of life, Hard Hat, Geneva  
2016 Artificial fear, intelligence of death, Kunsthau Langenthal

#### Expositions collectives (sélection)

2020 Le Supermarché des images, Jeu de Paume, Paris (F)  
2019 Link in bio, Museum der bildenden Künste, Leipzig (D)  
2019 Études sur l'empathie, Fondation Ricard, Paris  
2018 Persona non data, "Relaxing data", La Gaîté Lyrique, Paris (F)  
2018 Bösiness, Théâtre de l'Arsenic, Lausanne  
2017 Ex Situ. Samples of Lifeforms, Copenhagen Contemporary,  
Copenhagen (DK)

#### Prix et concours

2018 Pax Art Award, Basel  
2018 Work Grant in Visual Arts, Pro Helvetia  
2018 Nominated Swiss Emerging Artist Prize,  
Société Générale, Basel  
2018 Nominated Prix Mobilière, artgenève, Geneva  
2018 Grant for Studio-residency in New York, Republic and Canton  
of Geneva  
2016 Grant of the Foundation Engelberts, CH  
2016 Nominated Swiss Art Awards, Basel  
2015 Work Grant of the Fonds Cantonal d'Art Contemporain,  
Geneva  
2015 Nominated Prix Lissignol-Chevalier et Galland, Geneva  
2015 Nominated Swiss Performance Price, CH

#### Formation

2008 MFA École des Beaux-Arts Bordeaux (F)  
2013 MFA HEAD Geneva

#### Lauren Huret

Les œuvres de Lauren Huret (1984, Paris) traitent largement de l'impact des technologies des médias sur l'individu comme sur la société. Travaillant dans un large éventail de médias tels que la vidéo, le collage numérique, la performance et les livres d'artiste, elle aborde les questions d'identité et de croyances dans un monde de plus en plus technologique. L'attachement émotionnel et la dépendance physique envers nos moyens de communication font autant partie de son travail que les réflexions sur l'histoire des nouveaux médias ou les questions relatives aux développements technologiques.

Huret utilise souvent des images trouvées, qu'elle collecte sur les nombreuses plateformes Internet, les combinant avec ses propres analyses historiques et générant ainsi des liens intéressants. Étonnée par la manière dont le langage et les idées se répandent dans les esprits et deviennent des concepts singuliers de la réalité, elle explore ces modes de diffusion en se penchant sur des récits contemporains qui relèvent souvent de la science-fiction - comme l'intelligence artificielle, les entreprises mondiales ou les neurosciences. Elle aborde notre interaction avec les technologies médiatiques et invite à la discussion critique avec ses mises en scène poétiques. Pour y parvenir, elle a développé son propre langage visuel, qu'elle utilise pour parler de notre constitution corporelle et émotionnelle dans une esthétique contemporaine, en utilisant les possibilités offertes par les outils numériques dans un processus de découverte d'images inattendu.

Lauren Huret's work is largely concerned with the impact of media technologies on the individual and society. Working in a wide range of media such as video, digital collage, performance and artist's books, she addresses issues of identity and belief in an increasingly technological world. Emotional attachment and physical dependence on our means of communication are as much a part of her work as reflections on the history of new media or questions about technological developments.

Huret often uses found images, which she collects from many internet platforms, combining them with her own historical analyses and generating interesting connections. Amazed by the way language and ideas spread through the mind and become singular concepts of reality, she explores these modes of dissemination by looking at contemporary narratives that are often science fiction-like artificial intelligence, global corporations, or neuroscience. She addresses our interaction with media technologies and invites critical discussion with her poetic mises en scène. To achieve this, she has developed her own visual language, which she uses to speak about

# Yannic Joray

## 27.02–03.04.22

Yannic Joray \*1986, Berne  
Vit et travaille à Zurich

### Expositions personnelles

2021 Galerie Bernhard, Zurich  
2021 Stadtgalerie, Bern  
2018 *Name the Fool*, 21st, Zurich  
2017 *Corporate Winter*, Dold Projects, St. Georgen im Schwarzwald (DE)  
2016 *Am grossen Kanal*, Im Archiv, Zurich  
2015 *Securitas*, The Duck, Berlin (DE)

### Expositions de groupe (sélection)

2020 *Grand Miniature*, Sentiment, Zurich  
2020 *Sommer des Zögerns*, Kunsthalle Zurich  
2018 *Lampen*, Francesca Pia, Zurich  
2018 *Sancho Panza*, Oracle, Berlin (DE)  
2017 *Hütte*, Ludlow 38, New York (USA)  
2017 *Zur Rebschänke*, Weiss Falk, Basel  
2015 *Raw and Delirious*, Kunsthalle Bern



Yannic Joray, *The Elect*, 2021, Stadtgalerie, Bern.



## À propos de l'artiste Youssef Limoud 30.01–06.03.22

Youssef Limoud \*1964, Giza (EG)  
Vit et travaille entre Bâle et Le Caire

### Expositions personnelles

2015 Al Gazira centre for art, Le Caire (EG)  
2005 Galerie Trans'Art, Boncourt (CH)  
2003 Gallery Mashrabia, Le Caire (EG)  
2001 Gallery Mashrabia, Le Caire (EG)  
2001 Galerie Messmer, Bâle

### Expositions collectives (sélection)

2019 Biennale de Montevideo (UY)  
2019 Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain, Rabat (MA)  
2019 Swiss Art Awards exhibition, Bâle  
2018 Maxxi museum, Rome (IT)  
2018 *Something Else*, Off Cairo biennial, Le Caire (EG)  
2018 Goethe institute, Baku (AZE)  
2018 Mercosul biennial, Porto Alegre (BR)  
2017 *Ex-Africa*, travelling exhibition, Bello Horizonte, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Brasilia (BR)  
2017 Barbara Seiler gallery, Zurich  
2017 L'institute du monde Arabe, Paris (FR)  
2017 La Grande Halle de la Villette, Paris (FR)  
2017 Gallery Tiwani Contemporary, London (UK)  
2016 Ausstellungsraum Klingental, Bâle  
2016 Biennale de Dakar, Sénégal  
2013 Darb centre, Le Caire (EG)  
2012 The Nicosia Municipal Arts Centre, NiMAC, Nicosie (CY)  
2011 Darb centre, Le Caire (EG)  
2010 The General Exhibition, Le Caire (EG)  
2009 Darb centre, Le Caire (EG)  
2008 Athens video art festival, Athènes (GR)  
2008 The Progr, centre de production culturelle, Bern (CH)

### Prix

2016 The Leopold Senghor award of Dak'art

Youssef Limoud \*1964, est un artiste et un écrivain né au Caire, Égypte. Il vit et travaille à Bâle. Son travail repose principalement sur des matériaux trouvés et des objets du quotidien. L'idée de la transformation de la matière, ainsi que le sens de l'éphémère, de la réalité qui passe, du temps et de la décomposition des choses à travers le temps, sont des aspects essentiels de ses installations qui oscillent entre ordre et chaos, construction et destruction. Limoud a remporté le grand prix de la biennale de Dakar, " Le prix Léopold Senghor de Dak'art 2016 " pour son installation *Maqam*. Dans cette exposition, il présente une nouvelle œuvre intitulée *Elements of the Void* où il célèbre l'idée de la matérialité qui, bien que dans un changement constant à travers les formes et le temps, reste pour toujours, silencieuse, ambiguë et non perçue.

Youssef Limoud \*1964, is an artist and a writer born in Cairo - Egypt and lives and works in Basel. His work depends mainly on found materials and everyday objects. The idea of the transformation of material, alongside with the sense of the ephemeral, the passing reality, the time and the decay of things through time, are essential aspects in his installations which swing between order and chaos, construction and destruction. Limoud won the grand prize of the Dakar biennale, "The Leopold Senghor award of Dak'art 2016" for his installation *Maqam*. In this exhibition, he presents a new work titled *Elements of the Void* where he celebrates the idea of materiality which, though in a constant change through shapes and time, remains forever, silent, ambiguous and unperceived.



Youssef Limoud, *Elements of the void*, 2022. CAN Centre d'art Neuchâtel  
Photo : S. Verdon

# À propos de l'artiste

## Lou Masduraud

### 30.01–06.03.22

Lou Masduraud \*1990, Montpellier (FR)  
Vit et travaille à Genève

www.loumasduraud.com

#### Exposition personnelles

2021 La Maison Pop, Montreuil (FR)  
2018 *Wellness paradox*, La Cité des Sciences et de l'Industrie, Paris (FR)  
2017 *Coil interior*, Hard Hat, Genève  
2016 *From you through them to situation* (..), La Bf15, Lyon (FR)

#### Expositions collectives et performances (sélection)

2021 *Les fannes*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris (FR)  
2021 *Lemaniana*, Centre d'Art Contemporain, Genève  
2021 Kiefer Hablitzel Stiftung, Kunsthaus Langenthal  
2020 *JOUVENCX*, Nuit Blanche 20, La Maison Pop, Montreuil (FR)  
2020 *Vallauris Morghulis*, Mecène du sud, Montpellier (FR)  
2020 *Sculpture Garden Biennale*, Genève  
2020 *Creative beginnings. Professional end.*, Villa Vassiliev, Paris (FR)  
2019 *Down the liminal valley*, Duplex, Genève  
2019 *Là ou les eaux se mêlent*, 15E Biennale de Lyon (FR)  
2019 *L'almanach des aléas*, Fondation d'entreprise Ricard, Paris (FR)  
2019 *Storytelling*, Musée d'Art Contemporain, Lyon (FR)  
2019 *En bas*, Refectoire des nonnes, Lyon (FR)  
2019 *Le syndicat magnifique*, Villa du Parc, SEDONA, Annemasse (FR)  
2018 *Further Thoughts on (...)*, Kunsthaus Hamburg, Hamburg (DE)  
2018 *Brazil*, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Torino (IT)  
2018 6th Moscow Biennale for Young Art, Moscow (RU)  
2018 Kunsthalle Basel, New Swiss Performance Now, Basel  
2018 *MN\_01*, Galerie Crèvecoeur, Media Naranja, Marseille (FR)  
2017 *Feed your friends*, ODD, Bucarest (RO)  
2016 *Motion*, Galerie de l'UQAM, Montreal (CA)  
2016 *Black fruit real beat*, Titanik, Turku, Finland (FI)  
2016 *LaborLabor*, Triangle France, Marseille (FR)  
2016 *Jeune création 66*, Galerie Thaddaeus Ropac, Paris (FR)

#### Formation

2019 Post-grade residency, Post-diplôme, ENSBA, Lyon (FR)  
2014 Master's of Fine Art, work.master, HEAD, Genève  
2012 DNAP, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Lyon (FR)  
2006 Conservatory, Vocals, Montpellier (FR)

#### Prix et collections publiques

2020 Acquisition publique, Commune de Thônex  
2020 Kiefer Hablitzel Stiftung, Swiss Art Awards  
2019 Collection publique, acquisition FCAC, Genève  
2018 Bourse de Pro Helvetia  
2015 Swiss Performance Art Award (nomination)  
2015 Kunstmuseum Luzern

#### Résidences

2022 *Roma Calling*, Istituto Svizzero, Rome (IT)  
2021 Artiste associée, La Maison Pop, Montreuil (FR)  
2019 Post-grade - research residency, ENSBA, Lyon (FR)  
2016 CCA Ujazdowski Castle, AIR, Warsaw (PL)  
2016 TITANIK A.I.R., Turku (FI)  
2015 SummerLake, Art research residency, ESAAA, Annecy (FR)  
2015 Studio of ADC, Maison des Arts du Grütli, Genève  
2014 Radio PICNIC, residence for creative radio, Berlin (DE)

Dans son travail, Lou Masduraud analyse, modifie et met en scène les habitudes collectives normatives, de manière à révéler les relations de pouvoir et de désir qui les sous-tendent. Combinant la sculpture, l'installation et la performance dans un vocabulaire formel qui emprunte au grotesque comme au poétique, l'artiste crée des mondes fantasmagoriques alternatifs aux réalités dominantes et propose l'expérience de cette transfiguration du quotidien comme une première forme d'émancipation.

Depuis quelques années, elle travaille simultanément sur 3 projets : une recherche critique sur les fontaines publiques, un projet évolutif d'anatomie *contrainte*, et les *plans d'évasions*, une série de soupiraux.

In her work, Lou Masduraud analyzes, modifies and stages normative collective habits in order to reveal the relations of power and desire that underlie them. Combining sculpture, installation and performance in a formal vocabulary that borrows from the grotesque as well as the poetic, the artist creates phantasmagorical worlds alternative to dominant realities and proposes the experience of this transfiguration of the everyday as a first form of emancipation.

For the past few years, she has been working simultaneously on 3 projects: a critical research on public fountains, an evolving project of constrained anatomy, and *Les plans d'évasions*, a series of air vents.



Lou Masduraud, *Actives substances fountain*, 2019, CAN Centre d'art Neuchâtel.  
Photo : S. Verdon

## À propos des artistes Barbezat-Villetard 30.01–18.12.22

Barbezat-Villetard  
Mathieu Barbezat \*1981(CH)  
Camille Villetard \*1987 (FR)  
Vivent et travaillent entre la Suisse et Paris

[www.barbezat-villetard.com](http://www.barbezat-villetard.com)

### Expositions personnelles (sélection)

2021 *Aucun souvenir assez solide*, Ferme Asile, Sion  
2020 *Long temps*, EAC Les Halles, Porrentruy  
2020 *A hue et à dia*, Château de Gruyères  
2019 *Erehwon*, Kunsthalle Arbon  
2017 *Invisibles tropisms*, GSN Project, Moncton, New Brunswick (CA)  
2017 *When the hammer hits(...)*, WinorLoseLA, Los Angeles, (US)  
2017 *Like ripples on a blank shore*, Centre culturel suisse, Paris (FR)  
2016 *Taken in the night*, made with the night, ZQM, Berlin (DE)  
2015 *Fern resort*, Fat Gallery, Montréal (CA)  
2015 *a dissident room / Prix culturel Manor Sion 2015*, Musée d'art du Valais, Sion  
2015 *Lokal-chiasma*, Lokal-int, Bienne

### Expositions collectives (sélection)

2018 *Swiss Art Award*, Bâle  
2018 *Disapearer*, Seoul Art Space Geumcheon, (KR)  
2017 *Cantonale Bern Jura*, Kunsthalle Bern + StadtGalerie Bern  
2017 *Artist's shoes*, Smallville, Neuchâtel  
2016 *Kunst bring Rosen*, Aeschlimann Corti-Stipendium, Centre PasquArt, Bienne  
2016 *Born in the 80's*, La Nef, Le Noirmont  
2015 *Mise en abîme*, Ferme de la Chappelle, Grand-Lancy

Le duo Barbezat-Villetard travaille en référence aux lieux et aux situations. À l'aide de lumière, de miroirs, de brouillard et d'éléments sculpturaux, il s'immerse dans l'architecture et la logique de bâtiments ou d'espaces existants. Leurs interventions artistiques sont, par exemple, des cassures, des entailles et des matérialisations qui modifient les modalités du contexte et donc notre perception des espaces. Barbezat-Villetard nous montre comment l'on se détache des limites spatiales pour créer des zones fictives entre l'espace d'exposition et le public.

The Barbezat-Villetard duo works in reference to places and situations. Using light, mirrors, fog and sculptural elements, they interfere with the architecture and logic of existing buildings or spaces. Their artistic interventions are, for example, ruptures, notches and materializations that modify the modalities of the context and thus our perception of spaces. Barbezat-Villetard shows us how spatial limits are broken down to create fictitious zones between the exhibition space and the public.



Barbezat-Villetard, *l'Humeur*, 2022. Vue de l'exposition *Parallels Part 1: Astral Border*.  
Photo : S. Verdon

Téléchargement  
Visuels en haute définition

## *Visuels disponibles pour la presse*



Youssef Limoud, *Elements of the void*, 2022,  
CAN Centre d'art Neuchâtel.  
Photo: S. Verdon



Yannic Joray, *untitled yet*, 2022  
Photo: S. Verdon



Lou Masduraud, *Active substances fountain (détail)*, 2018  
CAN Centre d'art Neuchâtel.  
Photo: S. Verdon



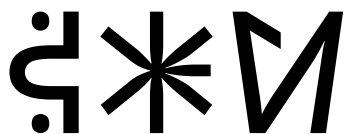
Maria Guta & Lauren Huret, *untitled yet*, 2022  
Photo: S. Verdon



Jorge Raka, *Chrome Injectis*, 2020, Espace Big Bang, Sierre.  
Photo: Lyna Beggah



Barbezat-Villetard, *l'Humeur*, 2022, CAN Centre d'art Neuchâtel.  
Photo: S. Verdon



## *À propos du centre d'art CAN Centre d'art Neuchâtel*

www.can.ch

Le CAN Centre d'art Neuchâtel est géré par l'association à but non lucratif du même nom. L'équipe du CAN est constituée d'un bureau, d'un comité et de collaborateur·rice·x-s externes. Le bureau est l'organe exécutif de l'association. Il est composé d'artistes, de curateur·rice·x-s et de régisseur·se·x-s, responsables de la programmation et travaillant collectivement selon une organisation horizontale. Le bureau se répartit les tâches courantes du centre d'art pour répondre aux exigences de la production d'expositions d'art contemporain ainsi que leur médiation publique. Les décisions artistiques, techniques, pratiques et salariales sont prises en commun.

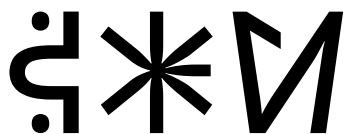
The CAN Centre d'art Neuchâtel is run by the non-profit association of the same name. The CAN team is made up of an office, a committee and external collaborators. The office is the executive body of the association. It is composed of artists, curators and technicians, responsible for the program and working collectively as a horizontal organization. The office shares the common tasks of the art center so as to meet the requirements for the production of contemporary art exhibits, as well as the public mediation. The artistic, technical, practical decisions and salaries, are made together.

### Équipe

Martin Jakob  
Sylvie Linder  
Nicolas Raufaste  
Liza Trotter  
Sebastian Verdon

### Comité

Julien Baillod  
Fabian Boschung  
Chri Frautschi  
François Jaques  
Charlotte Matthey  
Colin Raynal  
Kyung Roh Bannwart (Présidente)  
Matthias Sohr



## *Informations utiles*

### **Titre de l'exposition**

***Parallels Part 1 : Astral Border***

### **Artistes**

**Maria Guta & Lauren Huret**

**Yannic Joray**

**Youssef Limoud**

**Lou Masduraud**

**Barbezat-Villetard**

### **Preview**

**25.02.22 11h**

### **Vernissage**

**26.02.22, 18h**

### **Performance**

**Jorge Raka**

**26.02.22, 18h**

### **Exposition**

**27.02.22–03-04.22**